

Meccano Clockwork Motor No. 1

INSTRUCTIONS

Before commencing to wind the Motor, move the brake lever A over to the left. To wind, press the key down on to the winding spindle B as far as it will go, and turn in a clockwise direction as shown by the arrow. NEVER TURN THE KEY BACKWARD. To start the Motor, move the brake lever over to the right.

The bearings and gears should be carefully oiled occasionally to ensure smooth running. Use thin oil, such as sewing machine oil, of good quality.

The Motor is of the non-reversing type, that is, the driving shaft C runs in one direction only. If it is desired to drive the model in the reverse direction to that of the shaft C, it is only necessary to cross the Driving Band before passing it over the driven Pulley on the model.

The Motor will drive a number of the simple models without additional gearing. When more power is required, reduction gearing may be fitted. In the diagram a 3 : 1 reduction gear is shown fitted to the Motor. The wheel mounted on the driving shaft C is a Meccano $\frac{1}{2}$ " Pinion; the wheel meshing with the Pinion is a Meccano 57-teeth Gear Wheel secured on a Rod D fitted in the Motor side plates as shown.

Alternatively a 2 : 1 reduction gear may be formed by using a Meccano $\frac{1}{2}$ " Pinion and a Meccano 30-teeth Gear Wheel in place of the wheels shown.

If properly used, this Clockwork Motor will give excellent service for many years, and will greatly enhance the joys of Meccano model-building by giving life and movement to the models. We fully guarantee the efficiency of each Motor.

Printed in England

Meccano Veermotor

No. 1

GEBRUIKSAANWIJZING

Alvorens de motor op te winden, breng de remhefboom A naar links. Om de motor op te winden druk de sleutel sterk op de opwindas en draai in de door den pijl aangegeerde richting. DE SLEUTEL MOET NOOIT IN TEGENOVERGESTELDE RICHTING GEDRAAID WORDEN. Om de motor te doen lopen, breng de remhefboom A naar rechts.

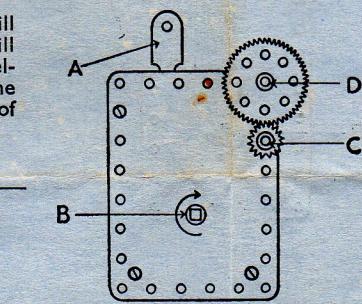
De lagers en tandwielen moeten nu en dan met goede naaimachineolie gesmeerd worden om vlot lopen te verzekeren.

De motor is van het niet-omkeerbare type; dat wil zeggen, dat de aandrijvende as "C" slechts in één richting draait. Om het model in de andere richting te doen werken, moet men de drijfriem kruisen, alvorens hij over de aangedreven riemschijf op het model gezwaaid wordt.

De motor kan meerdere der eenvoudigste modellen aandrijven zonder toevoeging van extra overbrengwerk. Wordt grotere kracht vereischt, dan moet reductie-overbrengwerk toegepast worden. In de afbeelding ziet men een reductie-overbrengwerk op de motor aangebracht met verhouding 3 : 1. Op de drijfas C zit een Meccano 12 mm Rondsel, hetwelk in een Meccano 57 tandig Tandwiel pakt. Dit Tandwiel is gemonteerd op een As D gelagerd in de zijplaten van de motor, zoals geïllustreerd. Desgewenst mag een reductie-overbrengwerk met verhouding 2 : 1 toegepast worden door het gebruik van een 19 mm Rondsel en een 50 tandig Tandwiel, in plaats van de aangebeelde wielen.

Bij zorgvuldig gebruik zal deze motor langjarige dienst doen en het genot in model constructie vergroten door de modellen leven en beweging te geven. Iedere motor wordt door ons gegarandeerd.

Gedrukt i Engeland



Trykt i England

Meccano Urverksmotor N:r 1

INSTRUKTIONER

Innan man börjar draga upp motorn, för man bromspaken "A" åt vänster. För att draga upp pressar man ned nyckeln på uppdragningsaxeln "B" så långt som möjligt och vrider den i samma riktning som visarna röra sig på ett ur, som pilen antyder. VRID ALDRIG NYCKELN BAKLÄNGES. För att starta motorn för man bromspaken åt höger.

Motorns lager och hjul böra då och då smörjas omsorgsfullt med god symaskinolja för att ett jämnt lopp skall erhållas.

Motorn är av den icke omkastbara typen d.v.s. drivaxeln "C" löper endast i en riktning. Det är mycket lätt att driva modellen i motsatta riktning genom att korsa drivremmen innan denna anbringas på modellens linjhjul.

Motorn kan driva ett stort antal av de enklare modellerna utan något extra tillägg till mekanismen. När mera styrka erfordras, kan nedväxlingsanordning anbringas. På diagrammet visas en nedväxlingsanordning i förhållanden 3 : 1 monterad på motorn. Hjulet, som är placerat på drivaxeln C, är et 12 mm. Meccano drev; det hjul, som står i ingrepp med drevet, är ett 57-kuggigt Meccanohjul, monterat på en axel D, inpassad i motorns sidoplåtar, på sätt som synes.

En annan möjlighet är att använda en 2 : 1 nedväxling bildad av ett 19 mm. Meccanodrev och ett 50-kuggigt Meccanohjul, som ersätta de på diagrammet visade hjulen.

Om den användes rätt, kan urverksmotorn göra utmärkt tjänst i många år och öka i hög grad nöjet att bygga modeller med Meccano, idet den ger liv och rörelse åt modellerna. Vi garanterar effektiviteten hos varje motor.

Trykt i England

Motore a Molla Meccano No. 1

ISTRUZIONI.

Prima di caricare il motore, spingere a sinistra la leva A. La chiave per la carica dev'essere spinta bene in fondo sul perno B, girandola solo nel senso della freccia, come per caricare un orologio. NON GIRARLA MAI IN SENSO INVERSO. Tirando la leva A verso destra, il motore funziona.

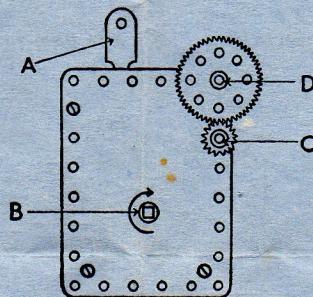
I punti di frizione e gli ingranaggi devono essere lubrificati con buon olio minerale leggero, come usato per le macchine da cucire.

Questo motore è del tipo a marcia unica, cioè l'asse motore "C" gira soltanto in una direzione. Per fare funzionare il modello in senso contrario al quello dell'asse C, è solamente necessario d'in- crociare la cinghia di trasmissione prima di passarla sopra la pollegia del modello.

Questo motore farà funzionare i modelli Meccano più semplici in presa diretta. Quando si richieda maggiore potenza, si dovranno applicare degli ingranaggi di riduzione. Nel diagramma si vede montato un ingranaggio di riduzione 3 : 1. Sull'asse motore C è montato un pignone Meccano di 12 mm. che ingrana con un ingranaggio Meccano di 57 denti posto sull'asse D infilato nei fori delle placche come indica la figura. Si avrà la riduzione di 2 : 1 applicando invece un pignone di 19 mm. con un ingranaggio di 50 denti.

Questo motore, tenuto con cura e usato razionalmente, farà buon uso per vari anni, dando vita ai Modelli Meccano, con maggior soddisfazione e divertimento per i costruttori. I fabbricanti Meccano Limited garantiscono l'efficienza ed il perfetto funzionamento di questo motore.

Stampato in Inghilterra



Motor a Resorte No. 1

INSTRUCCIONES.

Antes de dar cuerda al motor, debe moverse la palanca de freno "A" hacia la izquierda. Para dar cuerda al motor, hay que introducir completamente la llave (hasta su fondo) al arbol "B," y dar vuelta de izquierda a derecha según indica la flecha. NO DEBE MOVERSE NUNCA LA LLAVE EN SENTIDO CONTRARIO. Para poner el motor en marcha, hay que mover la palanca de freno "A" hacia la derecha.

Para asegurar la buena marcha del motor, es necesario de vez en cuando lubricar los soportes y engranajes. Aceite de buena calidad como se emplea para las maquinas de coser es el más apropiado para el caso.

Este motor no tiene mecanismo de inversión en la marcha, es decir el árbol motor "C" gira en un solo sentido de rotación pero es tarea muy fácil hacer funcionar el modelo en el sentido contrario, cruzando la correa de transmisión antes de colocarla sobre la polea montada en el modelo.

El motor es capaz de hacer funcionar la mayoría de los pequeños modelos Meccano sin la ayuda de otro engranaje adicional, pero cuando se necesita más fuerza, puede ajustarse un engranaje de reducción. En el diagrama, se ve un engranaje de reducción ajustado en la placa lateral del motor, de una relación de 3 en 1. La rueda montada en el árbol motor "C" es un piñón Meccano de 12 mm.; la rueda que engrana con dicho piñón es una rueda dentada de 57 dientes, la cual está fijada a una varilla "D" montada en las placas laterales del motor. Indistintamente puede montarse un engranaje de reducción, relación 2:1, empleando un piñón Meccano de 19 mm. con una rueda dentada de 50 dientes en lugar de las ruedas usadas en el ejemplo anterior.

El motor funcionará satisfactoriamente y por tiempo indefinido con tal que se emplee y manejé cuidadosamente, aumentando aún más si cabe, el gozo de construir nuevos modelos Meccano, con el atractivo de proveer fuerza y movimiento a los modelos. Garantizamos la eficienza de cada motor.

Impreso en Inglaterra

Moteur à Ressort Meccano No. 1

INSTRUCTIONS.

Avant de remonter le Moteur, poussez le levier de frein "A" à gauche. Pour remonter, enfoncez la clé sur la tige "B" aussi profondément que possible, et tournez-la dans le sens indiqué par la flèche. NE TOURNEZ JAMAIS LA CLEF DANS LE SENS INVERSE. Pour mettre en marche le Moteur, ramenez le levier de frein à droite.

Les supports des arbres et les engrenages doivent être soigneusement lubrifiés de temps en temps afin d'assurer le bon fonctionnement du Moteur. L'huile de bonne qualité comme pour les machines à coudre est celle qui convient le mieux à cet usage.

Le Moteur est du type non-reversible c'est-à-dire que son arbre moteur C ne tourne que dans une seule direction. Toutefois, rien de plus simple que de faire marcher le modèle dans le sens opposé, en croisant la courroie de transmission avant de la placer sur la poulie montée sur le modèle même.

Le Moteur peut actionner un grand nombre de modèles simples sans engrenages supplémentaires. Lorsqu'un modèle réclame une force motrice plus puissante on ajoute des engrenages de démultiplication. Le diagramme ci-dessous représente le Moteur muni d'un engrenage donnant une démultiplication de 3 : 1. La roue montée sur l'arbre moteur C est un Pignon de 12 mm : l'autre qui engrenne avec le Pignon est une Roue d'Engrenage de 57 dents fixée à une Tringle D passée dans les parois du Moteur. On peut également obtenir une démultiplication de 2 : 1 au moyen d'un Pignon de 19 mm et d'une Roue d'Engrenage de 50 dents disposée de la même façon.

Bien entretenu, ce Moteur à Ressort fonctionnera à merveille pendant de longues années et en animant vos modèles vous permettra d'augmenter considérablement l'amusement qu'ils vous procurent.

La qualité et le fonctionnement de chaque Moteur sont absolument garantis.

Imprimé en Angleterre

Meccano Federmotor Nr. 1

BETRIEBSANLEITUNG.

Bevor man den Motor aufzieht, lege man den Bremshebel nach links hinüber. Zum Aufziehen stecke man den Schlüssel soweit wie möglich auf die Aufzugswelle B und drehe in Richtung des Uhrzeigers wie der Pfeil angibt. MAN DARF NIEMALS DEN SCHLÜSSEL LINKS HERUM DREHEN. Um den Motor in Gang zu setzen, lege man den Hebel nach rechts.

Die Lager und Zahnräder des Motors müssen gelegentlich sorgfältig geölt werden, damit der Lauf ruhig ist. Für diesen Zweck benutze man gutes Öl wie für Nähmaschinen.

Der Motor ist nicht umsteuerbar, d.h. die Antriebswelle C läuft nur in einer Richtung. Um das Modell in der entgegengesetzten Richtung laufen zu lassen, ist es nur notwendig, den Antriebriemen zu kreuzen, ehe man ihn auf die sich auf dem Modell befindliche Riemenscheibe setzt.

Der Motor kann eine grosse Zahl einfacher Modelle ohne weiteres Übersetzungs-Getriebe antreiben. Wird mehr Kraft erwünscht, so kann ein Übersetzungs-Getriebe angebaut werden. In der Zeichnung ist ein Getriebe mit Übersetzung 3 : 1 am Motor angebaut gezeigt. Das Rad auf der Antriebswelle "C" ist ein 12 mm. Meccano-Ritzel. Das Rad, welches in den Ritzel eingreift, ist ein Meccano-Zahnrad von 57 Zähnen, welches auf einer Welle "D" sitzt. Diese ist wiederum an den Seitenplatten des Motors angebracht. Nach Bedarf kann eine Übersetzung 2 : 1 durch Verwendung eines 1,9 cm. Meccano-Ritzel geschaffen werden, welches man in ein Zahnrad von 50 Zähnen eingreifen lässt.

Bei richtigem Gebrauch läuft der Uhrwerkmotor einwandfrei viele Jahre, und naturgemäß wird man von den Meccano Modellen bei seiner Verwendung viel mehr Freude haben, wenn die Modelle sich naturgetreu bewegen. Wir leisten für die einwandfreie Arbeit jedes Motors volle Garantie.

Gedruckt in England